

משיחות אור ליום ג' פ' ויחי, עשרה בטבת, יהפָק לשמחה – בחדרו – ח'תשל"ח

זעט מען דאר אבער במוחש, אוֹ דַי התעוורויות פון (זאגן אדער) הערוֹן אַ נוֹסֶח קְבוּעַ (דְּהַפְּתָרָה) וכְּלִשׁוֹן הַקוֹדֶשׁ וְכוּן אֵין נִיט בְּדוּמָה צַו דָעַר התעוורויות פון דַי דְבָרִי כְּבָשָׁׂין וְזָאָס זִינְגָּן נִיט בנוסח קבוע, זיינען בשפה המדוברת וכו'.

ובפרט אוֹ אֵין דַי דְבָרִי כְּבָשָׁׂין וְזָאָס מען פְּלָעָגֶט זָאָגֶן בתענית צָבָר, פְּלָעָגֶט מען רִידָן בְּפִירָושׁ (אוּיד) וְעוֹגָן עֲנֵנִים העומדים על הפרק.

ב. אוֹן דָאָס אֵין אוּיךְ אֵיןָגָעָן פָון דַי מטרות פון דעם אַיצְטִיקָן רִידָן:
אוֹוַי וַיְסָאָיָן גַּעֲבָלִיבָן עַטְלָעָכָע שְׁעוֹת בֵּין צַו דָעַר התחלת פון "צָוּם הַעֲשֵׂרִי" [זָאָס הַוּבִּיט זִיךְרָן עַרְשָׁת אַינְדָּרְפָּרִין] — אֵין דָאָי צַו מְעוֹרֵךְ זָיָן אוּיף דעם מנהג הנְּלִיל, אוֹ אֵין דַי עַרְטָעָר וְאוֹמָעָן קְעָוָן עַס אַוִיסְפָּרִן, זָאָל מַעַן זָאָגָן נָאָר מְנַחָה (אַ פָּאָר וְעַרְטָעָר, לכְהַפְּ) "דְבָרִי כְּבָשָׁׂין", אַדְעָר אַ מְזָוָר תְּהָלִים המתאים לעניינים אלו,

אוֹן אֵין דַי עַרְטָעָר וְזָאָס מִצְדָּרָחָא דְצָבָרָא [אַדְעָר מִצְדָּר בִּיטָול מְלָאָכָה], וְכְיוֹבָן] קְעָוָן עַס נִיט אַוִיסְפָּרִן — זָאָל מַעַן טְרָאָכָטָן עַכְפָּ בְּמַחְשָׁבָה אָנוֹן פָון "דְבָרִי כְּבָשָׁׂין",

אוֹן וְרַבָּאָלְד אֵין רַחֲמָנָא לְבָא בעי⁹ — ובפרט אֵין עֲנֵנִים וְזָאָס זִינְגָּן פָאַרְבָּונְדוֹן מִיט תְּשׁוֹבָה, וְזָאָס "עִירָה

9) ונפרט במדיניות אלו, שהימים דתקופת בטבת הם קצרים.

10) הוכן בכימ — והוא ע"פ (גירסת ראשית סנהדרון קה. ב.

א. דער ענין פון אַ תעַנִּית אֵין, וְזַי דער רַמְבִּים זָאָגֶט "מְדֻרְכֵי הַתְּשׁוֹבָה הָוָא" — וְזָאָס אֵין אוּיךְ בְּנוֹגָע צַו דַי דְּצָמוֹת, אַז זַיְינְגָּן "כְּדַי לְעוֹרֵךְ הַלְּבָבוֹת לְפָתָח דְּרָכֵי הַתְּשׁוֹבָה".²

עדיפאָר אֵין גְּעוּוֹן אַ מְנָגָה³ בְּכָמָה קְהָלוֹת אַז בַּיּוֹם הַתְּעִנִּית [בְּכָמָן]⁴ תְּפִלָּת מְנַחָה⁵ פְּלָעָגֶט מַעַן זָאָגֶן דְבָרִי כְּבָשָׁׂין⁶, אוּיף מְעוֹרֵךְ זַיְינְגָּן תְּשׁוֹבָה. מִצְדָּס סִכְתָּה שׁוֹנוֹת אֵין דער מְנָגָה גַּעֲבָלְבָן, לִיְדָעָר, נָאָר אֵין גַּעֲצִילְלָטָעָר⁷.

אַ לִימּוֹד זְכָות אוּיף דעם (וְזָאָס בְּרוֹב המוקומות טוֹט מַעַן עַס נִיט), וְאוֹרּוֹם מִזְאָרָף נִיט האָבוֹן קְיָיָן גַּרְעֵסְעָרָעָ, דְבָרִי כְּבָשָׁׂין⁸ וְזַי דַי הַפְּטָרָה וְזָאָס מַעַן זָאָגֶט אַז תעַנִּית צָבָר צַו מְנַחָה,

אוֹן סָאָיָן דָאָר⁹ אַ יּוֹם מְלָאָכָה וְאַיְזָן להתריחָה¹⁰,

1) הלכות תעניות פ"א ה"ב.

2) שם רפיה.

3) ראה זכרונות כיַק מִיחָה אַדְמָוֵיר (ספר הוכרנות ח'א ע' 233. 268. "התמים" ח'ז ע' לו (סקפ. ב')).

4) ראה ערך השולחן אוּיחָ (סתקעיטס ס"ג): וכן בכל תענית או בעי"ח כשאומרים דברי מושר יאמור קודם תפלה מנהה" (וכנראה שהוא ע"פ המשנה שכעהרה⁶).

5) אבל לא בשחרית — משום ביטול מלאכה. בדוגמה הפטורה [דרשו], שהיא, מדרכי התשובה¹¹, שאין מפסיקין אותה בשחרית, משום ביטול מלאכה לעמ' (לבוש ארוח סתקסיז ס"ב).

6) ראה תענית רפ"ב. שוי' אוּיחָ סְרִיס תְּקִיעִין (סתקעיטס ס"א).

7) וכבר Thema בכריב ב מג'יא שם (ס"ס תקע"י). וראה ניכ' השיעץ שם.

8) ע"פ הניל בהערכה¹².

10) משאָיל בדורות הקודמים שלתפלת מנהה (כמי צום) כבר גמרו מלאכתן.

וזל טאן אויך אַ מעשה¹⁴ [אוון או דאס זאל אַנטקומו בְּקָל — עכִיף בערד בעבודתו לפנֵין ולאח'ין],

ובנגע לעיננו: אוֹ דער אוֹי בערשטער וועט צוֹשְׁטָעָלָן די "בלִים" אוֹ מען זל טאן מעשִׁיט בְּפּוּעָל, והקְבִיה מצפן.

ד. אוֹן אוֹין דער תשובה — בֵּין צוֹ תשובה מהאהבה וואס טוט אוֹיפֿט נאָר אוֹ דִּיעָנוֹת ווערין בטַל [געקר ערונו מתחלה¹⁵], נאָר נאָר מער: אוֹ דִּזְדִּונָּות גּוֹפָא ווערין נהַפְּךְ צוֹ זְכִיָּה¹⁶, וואס דאס וועט אוֹיךְ בריגען¹⁷ דעם קיומ הײַד אָז, כל הצומחות האלוּ עתידים ליבטל¹⁸, אוֹן נאָר מער, "ולא עוד אלא שם עתידים להיות ימים טבִים¹⁹ וַיְמִימִ שְׂוֹן וְשְׁמָהָה"²⁰, בֵּין אוֹ ניט נאָר דִּי יְמִי הַצּוּמוֹת, נאָר אוֹיךְ דער

14) ראה דיה בטח בה' תשכ"ב ע' 87: והפירוש האמייתי דמצופה למשה הוא דCASTER איש ישראל וחשב לעשות איזה דבר לימודי התורה בקיום המצוות ... הקב"ה מצורף כמה עניינים בהשגחה פרטית שבוא לידי מעשה.

15) פרשי דיה און מאהבה — יומא פ"ו.

16) שם פ"ו, ב. וראה בארכוה לקישׁ חיינו ע' 185 ואילך, שענין זה דזדוניות נעשים כוכיהו הוא אופן געלעה יוֹתָר בתשובה מאהבה גופא מהתשובה דאהבה של ייָה געך ערנו מתחלמו.

17) ועפּיזי יומתק מ"ש הרמב"ם (סוף הל' תענית), כל הצומחותatorial עתידים ליבטל כרי' — אף שספר הד הוּא (ר' הל' הילוך) (כמש הרמב"ם בהקדמתו) — כי זה נוגע להעתנית יהוא, כדי .. לפתחו דרכי התשובה שתהיא עד כדי שהיפכו הצומחות עיי' שיפכו הדרונות כר' (כמבעור בארכוה בקהליש חptr ע' 415-6 ובעזרות שם).

ועוד: מכיוון, שככל דבר תורה מצוים אוֹן לעשונו עד עಲֶם (רמב"ם הל' יסודית רפ"ט) — לכן הוקק לומר שאזומות האולו (זינס מלכתילה שעתידיים ליבטל לימות משיח).

18) רמב"ם טוח הלכות העניות.

19) כי' הגירטא בכמה דפוסים. וראה למנו ע'

התשובה בלב²¹ — אוֹ, מהשכה טובה הקב"ה מצרפה למשה²⁰.

ג. וואעפּ אוֹ דער אלטער רבִי אוֹן מבאר אין תניא²¹, אוֹ פּון דעם לשון "מצרפה למשה" (אוון ניט "כאי לו עשה") אוֹ מוכח אוֹ מען דארוף האבן אַ מעשה צוֹ וועלכער מאין מצרפּ די מהשכה אוֹן דער אוֹיפֿטוּ פּון, מהשכה טובה הקב"ה מצרפה למשה, אוֹן אוֹ די מהשכה אוֹן דִּיעָנוֹת זלְלָן ניט זיין באזונדעָר, נאָר אוֹ די מהשכה זאל נצטריף ווערין אוֹנוֹ נתחבר ווערין צוֹ דער מעשה, וואס דאס ווערט עס אַ דבר שלם).

איָן דְּאָרְ יְדַעְעָ דְּעָרְ פִּירֶוש אָין הַשְּׁלֵךְ עַל הַיְהָבָר וְהַוָּא יְכַלְּלָר²², אוֹ בשעת דער בטחוּ אָין דעם אוֹיבָרְשָׁטָן אָין וַיְיַעַשׂ דָּאָרְטָן צוֹ זַיִן, בֵּין אוֹן דאס אָין אוֹ פּוֹן הַשְּׁלֵךְ עַל הַיְהָבָר, אָין דְּעַמּוֹלָט "וְהַוָּא יְכַלְּלָר", אָין דער אוֹיבָרְשָׁטָר שְׁטָעָל צוֹ אוֹיךְ די כלים אָין וועלכע עס זאל אַראָפּ קומען ברוכתו של הקב"ה בטוב הנראה, והונגלה,

וואס דערפּוֹן אָין מְבוֹן אוֹיךְ בנוגע צוֹ עניינים וואס זיינען פָּאַרְבּוֹנְדָן מִיט רוחניות זוויל דאַדרְבָּה, בעוניינט רוחניות אָין דאס נאָך בִּיתְר שָׁאת וּבִיתְר עוז, אוֹ בשעת דער אוֹיבָרְשָׁטָר זעט (וְהַאֲזָה לְלַבְּבָן²³) אוֹ די מהשכה טובה [שְׁכַלְבָּן] אָין בְּתוּקָה וּבְאַמְתָּה — אָין וְהַוָּא יְכַלְּלָר, אָין דער אוֹיבָרְשָׁטָר אָין מזמין כמה עניינים וסיבות אָין ער

(10) תניא פ"ט (לו, ב).

(10*) קידושין פ' א.

(11) ספטני.

(12) ראה סדייה זאל זכר תרפ"ט.

(12*) תלמיד נה, ב. ולהעיר, שפנסק זה הוּא בשיעור תחולמים (החדשי) דעשיי בטכט.

(13) שי' ט, ג.

עשרה בטבת אויף שבעה עשר בתמזה
וואס אין דעם טאג איזן בטל התמיד
והובקעה העיר²⁸, און אפילו אויף
תשעה באב וואס אין אים איזן "חרב
הבית" (על אל אחת כו'יך אויף צום גדל').
ווי דער דין איזן (לפי דיעה²⁹ אחת³⁰),
איזן "בטבת הוא משונה משאר תענית,
שאמן ה' חל בשבעת לא הי יכளין
לדוחתו ליום אחר".

ואיזן. דעם טעם אויף דעם בפסחות
ייל³¹: דער "ותבאו העיר במצור"³²
וואס איזן געווען בעשרה בטבת איזן
געווען די התחלת וואס האט. סוף סוף
דרפריט צום "ותתקע העיר"³³ (וואס
אייזן געווען בשבעה עשר בתמזה), בין
צום "וישרוף את בית ה'"³⁴ (וואס איזן
געווען בתשעה באב).

און וויבאלד איזן דער עניין פון די ד'
צומות איזן "כדי לעורר הלבבות לפתוח
דרכי התשובה" — דעריבער איזן דא א
חוּמֶר איזן (א) תוקף מיוחד איזן דעם צום

ענין הצום גופא ווועט נהפרק וווערנו לטוב,
לשווין ולשמחה.²⁰

ה. די התעוררות אויף תשובה איזן די
ד' צומות איזן דאך פארבוונדו מיט "זוכרון
דברים אלו"²¹ וואס האבן פאסירט
בפעם הראשונה,

אייזן דער מאורע וואס האט געטראפַן
בעשיiri בטבת (וואס דערפַּאָר האט מען
מתקין געווען דעם "צום העשيري") איזן
— "שבו"²² סמרק מלך בבל נבוכדנאצֵר
הרשע על ירושלים והבאה במצו
וכמצוקה, כמסופר בכמה מקומות
בתנ"ך²³

ובפרט איזן יחזקאל²⁴, וואס דארטן
שטייט ניט נאר דער סייפור המאורע [איזן
בעשיiri בטבת "סמרק מלך בבל אל
ירושלים"] נאר אויך איזן דער אויך
בערשטער האט געהיסן פארשטייבן
דאַס — כתוב לך את שם היום את עצם
היום הזה"²⁵ (און דורך דעם אייזן באָ
וואוֹס געוואָרוֹן אוֹ עד אייזן אָ נבְּיאָ
אמת²⁶, ובמילא איזן דאס אויך מאמת
גבאות הגאולה פון יחזקאל²⁷).

און אע"פ אויך נאר דעם וואס
סמרק מלך בבל אל ירושלים בעצם היום
הזה"²⁷ איזן געבליבן ירושלים גאנץ, און
עאָכוּבִּיך איזן דער ביהמֶק איזן געווען
בשלימות, בייז אוֹ סְאַיִן ניט געווען
אֲפִילּוּ קִיּוּן גְּרֻעָוּן אַיִן די קְרֻבּוּת —
פונדעסטוועגן איזן דא אָ חֻמֶּר אַיִן

(28) תענית כ', ריש עיב במשנה.
(29) אבדודרהלט ליל תענית — הובא בבי' לטאיה
סתקין. ואיך שכותב עיי' (הביב') ולא ידעתי מניין לו
זה — אינו דוחה דעתו בפירוש. ואיך שפרשני (ד'ה)
אבל — מגילה ה, א — הובאו בבי' שם לפניו
שנדחה הגזום מפני השבעת. הרי רשי' בפירושו
(משאיכ' בשורת שלו, כפסחון) פרשן ולא פוסק (יד'
מלאכי כליל רשי' ס'ב) וכושטמא פוסק חילק (על
פרשני) אוליגין כוותה, והאבודדרה פוסק הווא.
ובכל אומן צ'יע, דהרי ברור כתוב הרמב"ם (היל)
תענית פיה (היה) — הובא בבי' שם: אחד מרבים הענה
ימי הצומות שחל להיות בשבת דוחין אותו לאחר
השבת (ואהא פיל' דארבעה לאו דוקא — באם דין אחד
מהם הוא היפע ממשיכ' בתורה פס' ז').

(30) משאיכ' בשאר הגזומות (לב' יוד' ה'כ'י'ס) —
לכיע איזן מתענין בשבעת.
(31) ראה עדי לkipush שם ס'ז (עמ' 416).
(32) מב' כה, ב. רימני נב', ד'.
(33) מלכים שם, ד. רימני שם, ג.
(34) מלכים שם, ט. רימני שם, יג. וראה תענית
כט, א.

(20) ראה בארוכה לקיש שם ס'ז (עמ' 416).

(21) רמב"ם שם רפהיה.

(22) רמב"ם שם פ' ה' ה'ב.

(23) מיב' כה, א'ב, ירמי נב, ד'ה.

(24) כד, ב.

(25) ובפרט לדעת האבודדרם (הובאה لكمון
במנין) שמלשונו את עצם גוי יפלינו דיש צום זה
תוקף דוחהכיס (שדוחה שבת).

(26) רדייך ומצדות דוד יחזקאל שם.

(27) יחזקאל כד, ב.

וואס קען ברײַינגען צו ווייטערדייקע
תוצאות רהיל, ווי דִ גְמָרָא זָגָט³⁴
„היום אומר לו כך כי עד שאומר לו לך
ועבוד כי“.

ה. ווי קען דער יצַהָר אַינְגְּרִידְן אֵ
אַידְן צו עֲוֹבֵר זַיִן אֲפִילּוּ אוֹיפֿן אֵן עֲנֵין
וואס אַיז נְתַחְדַּשׁ גַּעֲוָאָרָן דָּרוֹד אֵ
תַּלְמִיד וְתִקְּ — בְּשַׁעַת אֵן דָּרָר אַיז
הַעֲרֵט אֵן „כָּל מָה שְׁתַּלְמִיד וְתִקְּ עַתִּיד
לְחַדְשָׁ נִתְנוּ לְמַשְׁהָ מִסְנִי“?

אַיז דָּרָר דָּרָק אַין דָּעַם, אֵן דָּרָר יצַהָר
רַעַדְת אַין דָּעַם אַידְן, אֵן דָּרָר דָּעַם
וואס עֶרֶר וּוּטָ פָּאַרְבִּיגְּן אוֹיפֿן דָּעַם
חִידְשָׁ פָּוֹן דָּעַם תַּלְמִיד וְתִקְּ, וּוּטָ עֶרֶר
„פָּאַרְדִּינְעָן“ אַ גַּרְעַסְעַרְעָ מְצֻוָּה (אַדָּעָר
עַטְלָעָכְבָּן מְצֻוָּתָה).

אַונְן דָּרָר יצַהָר אַיז נַאֲךְ „מְסִבֵּר“, אֵן
תוֹרָה אַלְיָין זָגָט אֵן מַעַן מַדְחָה זַיִן
אַיְן עֲנֵין צְוָילִיב אַ צּוּיִיטָן, אַזְוִי וּוּי עַשָּׂה
דַּוחָה לְאַתְּ עַשָּׂה: פָּקוֹחַ נֶפֶשׁ דַּוחָה שְׁבָתָה,
וּכְיוּבָה.

דָּרָר אַמְתָּה אַיז אַכְּבָרָ, אֵן מִיט דָּרָר
דָּאַזְיָקָעָר טָעָנה (צָו פָּאַרְבִּיגְּן אֵן עֲנֵין קָל
צְוָילִיב אֵן עֲנֵין חָמוֹר) אַיז דָּרָר יצַהָר
אַוְיסָן (נִיט צָו פָּאַרְהַיְטָן דָּעַם עֲנֵין חָמוֹר,
נַאֲרָן) צָו מְכַשְּׁלִיל זַיִן דָּעַם אַידְן אֵן אֵן
עֲנֵין קָל, אַונְן דָּרָק דָּעַם³⁵ — (דָּעַרְגָּאָר)
אַירְקָ אַיז אֵן עֲנֵין חָמוֹר, וּוּי גַּעֲרָאָכָט
פְּרִיעָר וּוּסָה דִּי גְמָרָא זָגָט „הַיּוֹם אָמָר
לו כֵּךְ כי עד שאומר כי“.

ומובן בפ' שנותו, אֵן דָּאָס הַאֲטָקִין
שִׁיכָּתָ נִיט צָו דָּעַם וּוּסָה עַשָּׂה דַּוחָה לְאַ
תְּשָׂהָה וּכְיוּבָה — וּוּאָרָום דָּאָס (וּוּסָה
עַשָּׂה דַּוחָה לְיִתְּ) אַיז אֵין אַיז עַשָּׂה
וְלִיתְּ גּוֹפָא וּוּסָה חָרָה זָגָט: בְּשַׁעַת
אַכְּבָר עַס קָוָמָט אַ בָּשָׂר וּדְם אַונְן וּוּיְלָ

פָּוֹן עַשְׁרָה בְּטָבֵת, וּוּילָעָ דָּאָן (וּוּזָן) סְמָךְ
מֶלֶךְ בְּכָל אֶל יְרוּשָׁלָם בְּעֵצֶם הַיּוֹם
הַזֶּה³⁶) אַיז גְּעוּעָן דִּי וּוּאַרְעָנוּגָן מֶלֶךְ
מַעַלָּה אַז אָוִיב מַעַן וּוּטָ נִיט תְּשָׁוָּה
טָאָן, וּוּטָ פָּוֹן דָּעָרָה הַתְּחִילָה קְוָמָעָן אֵ
הַמְשָׁרָכְבָּן.

ג. דָּעָר „זְכַרְנוּ דְבָרִים אַלְוּ“ אַיז דָּאָר
בְּכָדֵי אַז „נְשַׁׁבָּב לְהִיטְבִּיב“³⁷ — אַיז פָּוֹן דִּי
עֲנֵינִים וּוּסָה מַעַן דָּאָרָף אַפְּלָעָרְגָּעָן פָּוֹן
עַשְׁרָה בְּטָבֵת (וּבְפָרָט בְּזָמְנָנוּ זֶה), וּוּסָה
דָּעָר בְּלָבָל הַמוֹוֹת אַיז אוֹיפֿן אַזְוִי פְּלִיל
בֵּין אַז „שְׁמַיִם חֹשֶׁךְ לְאוֹרָ וּמְרָ
לְמַתְּהָוק“³⁸):

יְרוּשָׁלָם אַיז יְרָא שְׁלָמָן³⁹, דָּהָ. דִּי
שְׁלִימָוֹת פָּוֹן יְרָא שְׁמִים⁴⁰. אַיז בְּשַׁעַת
מַעַן וּוּט אַמְצָר אוֹיפֿן יְרָא שְׁמִים, אַיז
אֲפִילּוּ וּוּזָן דָּעָר מַצָּר אַיז נִיט אוֹיפֿן
עֲנֵינִים חָמוֹרִים נַאֲרָ פְּלִילְקָן
שְׁלַדְבָּרִים סּוֹפְּרִים, אַדָּעָר אֲפִילּוּ מַעֲרָגִיט
וּוּי אוֹיפֿן אֵן עֲנֵין וּוּסָה עַס הַאֲטָקִין
גַּעַוּעָן אַ תַּלְמִיד וְתִקְּ בְּדָרוֹת
הַאַחֲרָוֹנִים (וּוּסָה אוֹיךְ דָּאָס אַיז נִתְּן
לְמַשְׁהָ מִסְנִי⁴¹).

(זְכַרְנוּ דְבָרִים אַלְוּ) וּבְדָגוֹמָת וּוּי סְאַיִן גְּעוּעָן דָּאָן, אֵן
דָּעַם בְּהִימָּק מִיט דִּי קְרַבְנוֹת הַאֲטָקִין
נִיט גַּעַטְשָׁעָפָעָט, מעַן הַאֲטָקִין גַּעַמְאָכָט אַ
מַצָּר מַבְּחָזָן⁴² — אַז נַאֲרָ אוֹיפֿן
יְרוּשָׁלָם).

דָּאָרָף מַעַן טָאָן כָּל מִינִי הַשְׁתָּדְלָוֹת צָו
מַבְּטָל זַיִן דָּעַם מַצָּר, וּוּאָרוּם דָּאָס (דָּעָר
מַצָּר אוֹיפֿן קָלָה שְׁבָקְלוֹת) אַיז אַתְּ הַתְּחִילָה

(35) ישעיה ה, ב.

(36) תודיה הר — תענית ט, א.

(37) ראה לקוטי ר' ר' ס, ב.

(38) נסמן בבלישץ ח' יי' 1088 העירה 11.

(39) שעניין המוצר — בפסחות הוא: להפטיק
תוספות חיוק דהעיר (עי' שיבא'ו לתוכה עניין
אכ'ר'ש וכ'ר'), למנווע יציאה מן (והשפעה של) העיר
מחוזה לה וכ'ר'.

אויף דעם אוין די הורה פון "עשרה בטบท", אויב מען לאווט צו ח'ו א מוצר אויף ירושלים — לכאורה, נאר אויף דער שלימוח פון יראת השם — זאל מען וויסן די תוצאות וואס עס קומען אroiס דערפונן.

ניט נאר ווועט אוז חינוך ניט ברײינגען דעם קינד אונז צוגרייטן אים או שפער, וועו ער ווועט ווערין עלטער, זאל ער זיין שטאָרַק איזן יראת שםים כדבעי, ואָרוּם אָדוּרְבָּה: אָזָן חינוך לנער ברײינגען איז גם כי יזקין לא יסור ממנה⁴⁵ פון דער וועג פון פשורת — נאר נאר מער: דורך דעם וואס מען איז אָם מַחְנֵן אָזֶן "מעג" פֿאָרְבִּיגְּזָן אויף "קלות" — איז די תוצאה דערפונן, איז ער ווועט פֿאָרְבִּיגְּזָן אויך אויף "חמורות".

ואָדוּרְבָּה — אִיבְּרָמָן וַיַּלְּ וַיְכַעַּר אָז דער קינד זאל זיין אָפְגָעָהִיט אִין חֻמְרָה שְׁבָחוֹרָה — מוֹעֵן אַיִם זָגָן דאס וואס עס שטייט אִין תּוֹרָה אַמְתָה. בשעת מען לעונט מיטן קינד אִידְישְׁקִיט, תורה באָפָן פון פשורת — דערפְּלִיט דער קינד סוף אָז מען זאגט אָים ניט דעם אַמְתָה — ובמילא אָז דאס היפְּךָ האַמְתָה, אָז ער פֿאָרְבִּילְּט דעם צוֹרְטוֹרְיוֹן צוֹם מַחְנֵן (אויך בְּנוֹגָעָן צוֹ דעם וואס ער זאגט אָים אָז זיין אָפְגָעָהִיט אִין חֻמְרָה שְׁבָחוֹרָה).

אוון וויבאָלְד אָז יעדער פרט (סִי לְטוֹב סִי לְמוֹטָב) פון אָמענטשָׁן אִין זַיִן יְגַנְּגַט בעת ער אָז נָאָז אָשְׁתִּילְּיָה אָדָעָר אָ גְּרַעְיָה⁴⁶ אַנְטוּוֹיקָלֶט זִיךְרָאִין אָ פִילְּ גְּרַעְסְּדָרָעָמָס בעת ער וווערט עלטער,

(45) משליכ, ג. וברשי שם: אם לטוב אם לרע, וראה רלבג שם.

(46) ראה שופטים כ, יט: כי האדם עז השוד.

וראה קונטרס חנוך לנער ע' 37. וראה ברכוכה

לקישר ח'יא ע' 82. ח'ז ע' 310 ואילך.

מאכּוֹ "מַסְחָרָה" אֵין מְזוּזָה אָזֶן עֲבִירָה, "פֿאָרְקִיפְּטָן" אָ קלִינְגָּעָמָזָה ד. ה. אָרִינִיָּה באָקְומָעָן אָז עֲבִירָה, בְּכָדי צוֹ "פֿאָרְדִּינְעָן" אָ גְּרוֹוִיסָעָמָזָה — בְּרִינְגְּטָעָס דָּעַצְצָץ, אָז סָוִף סָוִף פֿאָרְקִיפְּטָמָעָן נִיט נָאָר, "קְלָה שְׁבָחוֹת", נָאָר, רְלִי, אויך "חֻמְרָה שְׁבָחוֹרָה", כְּנִילָה.

ט. עֲפִיזָזְיִינְגָּעָן גָּדוֹלִי יִשְׂרָאֵל שְׁבָדוֹר רות שלפנינו אויך מסביר וואס עס שטיטיט אויף דעם אויבערשטָן לא יקח שוחד⁴⁷. דְּלְכָאָרָה תָּמָה: סָאִיךְ דָּאָר "להָהָאָרָץ וְמַלְאָה"⁴⁸, טָא וְאֵין שִׁירָה מְעַן זָאָל גַּעֲבָן עַפְעָם דעם אויבערשטָן (ובכונת שוחד אָז מְעַן דָּאָר בָּאָז וְוּאָרְעָנְגָּעָן אָז "לא יקח שוחד")?

איָזְדָּעָר בְּיאָוָר אָזֶן דָּעָם: דִּי אַיְנְצִיקָּעָד זָאָר וְוָאָס מַגִּיט, בְּכִיכּוֹל, דָעָם אוּיָה בְּעַרְשָׁטָן (אוֹן בְּמִילָאָ קָעָן מְעַן מַיְנְגָּעָן אָז דְּעַרְמִיט אָזֶן מְעַן אִים מַשָּׁחָד) אִין — עֲנִינָס וְוָאָס זַיִן פֿאָרְבִּונְדָּן מִיטָּרָאָת שְׁמִים, וְאָרוּם "הַכְּלָבִּידִי שְׁמִים חֹזֶק מִירָאָת שְׁמִים"⁴⁹.

אוֹן אויף דעם זאגט דער פְּסָוק, לא יקח שוחד⁵⁰: אָז מְעַן זָאָל זִיךְרָאִין אַיְנְרִיְידָן אָזֶן קָעָן מַשָּׁחָד זַיִן דָעָם אויבערשטָן.

יְיִדְּ. דִּי הָרָה אִין נָגָע בְּמִיחְוָד בענין החינוך:

סַיְנְגָּעָן דָּא אַזְוִינָגָע וְוָאָס מַיְנְגָּעָן אָז בְּכָדי צוֹ פּוּעַלְיָה אויף דִּי עַלְטָעָרָן אָז זַיִן זָאָל זָעָמָן זַיִן רְעַבְנָה קִינְדְּזָעָר אִין כְּשָׁרְיָעָמָסְדוֹת (אָדָעָר בְּכָדי צוֹ פּוּעַלְיָה אויף דִּי קִינְדְּזָעָר גּוֹפָא וְוָאָס גּוֹפִינְגָּעָן זַיִן דְּעוֹרְוִיְילָעָבָה[ח'ז] דָאָרָה מְעַן מאָכוֹן פֿאָרְדִּינְעָן קְלוֹתָה אָזֶן פְּשָׂרוֹת —

(42) עֲלֵב, י. ז. וראה לקוטש ח' 73 ואילך.

(43) תולמים כ, א.

(44) ברכות ל, ב.

וואס מ'קען פועלן (עכ"פ — בספק וספק ספיקא) אוון "מצוה גוררת מצוה"⁵⁰ — וועט די מצוה ברײַנְגָעָן אים צום קיומ פון נאָר אַ מצוה⁵¹, כי אַ ער וועט ווערטן "תמים ולטם בכל אַברִי הנפש"⁵² — ברמ"ח אַברִים כנְגַד רמ"ח מ"ע, אוון בשס'ה גידַּים כנְגַד שס'ה מל'ית.

יב. דאס אוון אויך פון די עניינים וואס מען דארף אַרְוִיסְנֶעְמָעָן פון עשרה בטבת — ובמיוחד פון עשרה בטבת בשנה זו, וואס די קביעות פון עשרה בטבת אוין ביום השליישׁ שהוכפל בו כי טוב⁵³, "טוב לשמיים וטוב לבריות"⁵⁴ — או נוסף צו דער תשובה וואס יעדער אַיד דארף טאן בנוגע צו די עניינים וואס בינו לבין קונו ("טוב לשמיים"), דארף זיין די תשובה אויך בנוגע צו טאן מיט אַידן, כי אַפְּילו מיט "בריות"⁵⁵

או פון עשרה בטבת או זאל ער אנהויבן טאן ביתר שאט וכיתר ער אוין דער עבודה פון "אהוב את הרבוֹת ומקרבן לתורה"⁵⁶, דורך פועלן אויך זיין

כל ליקים מצוות, מהויב הוא בכל אחת מהן (ובמכ"ש ממש הרמב"ם) (אגרת השמד (דיה והמין הרבעי), אגotta וטינן (דיה יוש לעלני לטמוהו)) לענין הרבעם בן נכס — אף שהוא זואָה מהכל דכל ישראָל יש להם חלק לעוואָב), ומחייבים [מצד ר'ידן מיט אַים (בנוגע לקיומ בפועל תיכף) בוגנע גלייך מקיים זיין אַ מצוה⁵⁷ — אַיז שאפשר לשפעע עריך בה ווּהכְתִיב אַפְּילו מהא פעמים.

(50) אבות פ"ד מ"ב.

(51) ראה י"כ פירחן להרמב"ם במרזיל (סוף מכוב): ריצה והקבה לזכות כו'.

(52) לסתות נצחים מה, ג.

(53) ראה פרשׂאי בראשית א, ג.

(54) קידושין, מ, א. וכואיתית (בראשית לג, ב.

משפטים ע' אַקְנָן). ועוד) מקשר זה עם יומן השלישי שהוכפל בו כי טוב.

(55) ראה תענית, כ, ב. תניא פרך לב.

(56) אבות פ"א מירב. וראה תניא שם.

אוי כדאַי כל היגיינה וההשתדלות או דער חינוך זאל זיין בשלימות בכל הפרטים.

יא. עדיין אויך בשעת מען טרעפט אַידַּן וואס אוון יארו אויך ער שווין אַ גְּדוֹלָה, אַכְּבָּרָר ער אויך אַ קְּטוֹן, קליאָן אין עניינים פון אַידִישְׂקִיט, טאָר מען ניט מאָכְּן אַ חְשָׁבוֹן:

היות אוויב מען וועט אַים זאגן וועגן שלימות פון (אַידִישְׂקִיט) תורה ומצוותה, או עס זיינען אויך האַבָּנו אַז תרייג מצוות דארף מען מורה האַבָּנו אַז מען זאל אַים אַינְגַּאנְצָן פֿאַרְלִירָן, דעריבער וועט מען אַים זאגן אַז אַיצְטָעָר⁵⁸ האַט מען צוּגְעָפָסֶט, ר'יל, די תורה צו דער צייט אוון באַשְּׁלָסֶן (דורוד אַו אַפְּשִׁיטְמָוְג פון די אוון די ברוב דעתות) או עס זיינען דאַ נאָר אַ טִּילְפָּן די מצוות —

חוּזָּוְרִיל צו זאגן אַזְוֵי: מען דארף אַים זאגן דעם אמרת או ער אויך מהוייב (אווי ווי אלע אַידַּן אַיז אלע דורך) צו מקיים זיינָן אלע מצוות וואס תורה אמרת הייסט ווי מקיים זיין, ווּאָרוּם, זאת התורה לא תהא מוחלפת (ח'י)⁵⁹,

אוון אויך דערוּוַיְילָע קען מען אויך אַים ניט פועלן ער זאל גלייך מקיים זיין אלע מצוות — דארף מען אנהויבן צו ר'ידן מיט אַים (בנוגע לקיומ בפועל תיכף) בוגנע גלייך מקיים זיין אַ מצוה⁶⁰

(47) ידועה הקשייא — שאיז עתה מצוות קרבנות, חידוש תקנת פרותוביל וכו' — וקסיא מלחתחילא אינא, כי הו פרט בדין תורה בקבינות שחייו ביבנה מלך (כמו ההדין בערש קדוק) ושמיטה רק ביחיד לא בדין ובורא.

(48) עיקר טה מיאג יעקרים. וראה רמב"ם הל' יסוחרת רפסח. הל' מלכים פ'יא סוף הג'. פ'ה'ים לפ' חלק פ' לא בדין ובורא.

שחויר עקרה — השमוטות — למוקמן).

(49) שריינָן גם כשהוא במאז כוּה שאינו רוצה

אויף איין מצוה, מיטן אויסרייד או צוליב
דען ווועט מען פאַרדיינען⁵⁴ אַ צוּוִיתע
מצוה (טענה נזדק), או די מצוה וועלכע
מען פאַרדיינט⁵⁵ אַיז מער נוגע, אַדער אוֹ
זַי אַיז מער על סדר הימ, וכ'יו'ב).

דאָרֶף מען וויסן אוֹ דער אוֹיַּה
בערטשטייר אַיז לאַיקח שוחַדְתִּי, אַונְדָּס
וואָס מען טאָר נִיטַּעַל פִּיְּ תּוֹרָה — אַיז אַ
אַיסְטוֹר גָּמָרָה, אַפְּלִילְוָה ווּוֹעַן ווּילְזִיךְּ
איינְגִּירִידָן (אַדער איינְגִּירִידָן אַ צוּוִיטָן) אַז
דאָס ווּאָס מען שׂוּוִיגַּטְבָּןְגָּעָן אַיז עֲנֵיַּן
איַּי בְּכִדִּי צַו פַּאַרְדִּינְגָּעָן אַ צוּוִיטָן עֲנֵיַּן.
ובפרט נאָר אוֹ מען האָט שׁוֹיַּן
אַפְּגַּעַתִּיטְשָׁת בְּפִירּוֹשָׁן בְּנוּגָעָן צַו כְּמָה
עֲנֵיַּן אַז דִּי שְׁתִּיקָּה פָּוּן דִּי עַסְקָנִים אַיז
אַ (שְׁתִּיקָּה בְּ(הוֹדָה)).

טוֹ. והדgesה יתורה בכהנִיל — לוייט
דען רְמוֹזָה-פִּירּוֹשָׁה אַיז «עַסְקָה בְּצָרְכִּי צָבָר
בְּאַמְוֹנָה» — אַז דִּי עַסְקָנִות אַיז דָּרְכִּי⁵⁶
געַדרוֹנְגָּעָן מִיט אַמְוֹנָה אַיז דעם
איַּבְּכָרְשָׁן,

אוֹ דָס ווּאָס עַר קָעָן אַוְיפְּטָאָן (דוֹרֶךְ
זַיְן עַסְקָנִות) בְּצָרְכִּי צָבָר אַיז עַס נִיט
חַיִּים מִצְדָּכָה וּעְזָם יְדוֹוָה⁵⁷ (זַיְן חַכְמָה
וּכְרוֹ) נאָר מִצְדָּכָה דָּעָרְוִיךְ ווּאָס «הָוָא הַנוּתָן
לְךָ כְּחָ לְעַשְׂוֹת חִילָּי»⁵⁸.

ביַז וְעַיקָּר — אַז נאָר דִּי אַמְוֹנָה אַיז
דָּעַם אַיְבָּכָרְשָׁן אַיז דִּי סִיכָּה ווּאָס

(59) יְדֹוּהָ דַעַת הַסְּמִיגָּה (מִלְּתָה סְדָה) וּלְלָיָה; ומכוֹן
אוֹהָרָה שֶׁלְאַיְגָהָה האָדָם בְּמַה שָׁחַנְנוּ הַבּוֹרָא הַזָּה
בְּמַמְנוֹן הוּא בְּיוֹפִי הַזָּה חַכְמָה אֶלָּא שֶׁלְאַיְלָה לְהִיּוֹת עַנוֹן
מָאֵד וְשֶׁבֶךְ לְפִנֵּי הַזָּה אַלְהָה אַנְשָׁה וְלְהִדּוֹת
לְבוֹרָאוֹ שֶׁחַנְנוּ זַה הַמְּעֻלָּה... אַרְאָה בְּהִלּוֹם בְּמַרְאַת
הַלִּילָה הַזָּה שְׁכַחַת אַתְּ הַעִיר הַשְּׁמָר לְךָ תְּשַׁכְּחָ
אַתְּ הַזָּה וְאַבְּגָנָהָי עַלְיוֹ בְּבָפְרָה וְהַגָּה יְסָד גָּדוֹל הַזָּה
בִּירָאָתָה השָׁם.

(60) עַקְבָּה, חַיִּים.

(*) הַתְּחִילָה הַעֲנֵיַן דְּכָחוֹד וְעוֹצָם גַּוְיִן כִּי הָוָא הַנוּתָן
גַּוְיִן.

דָעַט קִיּוֹם המצוות גַּלְיִיךְ אַיז ווּאָס עַס
לְאֹזֶט זַיְדָ פּוּלִין אוֹיפְּטָז זַיְה, אַונְדָּס
בְּאַמְתָּה לִיתְ בְּרִירָה — עַכְּפָ אַיזָּוּן מִצּוֹת,
עַטְלָעָכָעָן מִצּוֹת

וְמָה טָוָב — אַנְהַוְּבָעָנְדִיק פָּוּן דִּי
מִצּוֹת כְּלִילִות (די צָעָן מִבְּצָעִים⁵⁹) —
וּוָאָס דָּס ווּעַט זַיְיִ בְּרִינְגָּעָן סּוֹפְּ סּוֹפְּ
(כְּבָיל) צָום קִיּוֹם פָּוּן אַלְעָזָמְצָוֹת.

יג. נאָר אַז עֲנֵיַן אַיז «אַוְהָב אֶת
הַכְּרִירָה וּמִקְרָבָן לְתוֹרָה»: אַז בְּשַׁעַת מִעַן
זַעַט אַיְדָן ווּאָס מִיְנְטָן אַז מִצְדָּכָה
וּמְעַשְׂיוֹ בְּעַבְרָ אַיז עַר נִיט שִׁירָץ צַו (כְּלִיל
הַתּוֹמִיצָה), אַונְדָּס אַבְּדָה תְּקוֹתָה חַיְזָה —
דאָרֶף מעַן אַים מְעוֹדָד זַיְן (וּבְתוֹקָה
וּבְסְפִּיְּ) — דָוְרֶךְ מְסִבֵּר זַיְן אַים אַז
בְּשַׁחְתָּא חַדָּא וּבְרַגְעָא חַדָּא קָעָן עַר
נְתַחְפָּד וּוּעָרָן מִן הַקְּצָה אֶל הַקְּצָה (אַז
דָּס אַיז נִיט סָתָם אַז עַדְיוֹד לשֶׁם עַדְיוֹד,
נאָר דָס אַיז אַ פְּסִיד פָּוּן תּוֹרָת אַמְתָּה⁶⁰),
אוֹידָק דָאָרֶף מעַן אַים מְסִבֵּר זַיְן
(כְּאָמָר לְעַיל) אַז דָוְרֶךְ דָעַט ווּאָס עַר
וְעַט אַנְהַוְּבָן מַקְיִים זַיְן אַיז מִצּוֹת
עַכְּפָ, וּבְפִרְטָ פָּוּן דִּי מִצּוֹת כְּלִילִות —
אַיז דָס גּוֹפָא ווּעַט אַין אַים פּוּלִין אַז
זַיְיךְ אַונְדָּס בְּרִינְגָּעָן אַים סּוֹיְסָ צָום קִיּוֹם
פָּוּן אַלְעָזָמְצָוֹת.

יד. דִּי הַוּרָה הַגְּנִיל פָּוּן עַשְׂרָה בְּשַׁבְּתָה
[אַז מעַן טָאָר נִיט פְּאַרְבִּיגְזָן אַיז מִצּוֹת
צְוִילָב אַ צוּוִיטָעָר] אַיז שִׁירָץ בְּמַיְוחָד צַו
עַסְקָנִים:

סְזִוְינָעָן דָא לִיְדָעָר אַזְוִינָעָן עַסְקָנִים
וּוָאָס מַאֲכָן אַ «מַסְחָרָה» מִיטָּמְצָוֹת. מִעַן
אַיז זַיְדָ עַסְקָה «בְּאַמְוֹנָה» אַיז מוֹתָר זַיְן

(57) הַזְּדוּעִים וְהָנוּ: מִבְּצָעָה אַהֲבָתִישָׁרָאֵל, חִינּוּךְ,
תוֹרָה, תְּפִילִין, מוֹתָה, זְדָקָה, בֵּית מְלָאָ סְפִּרְתָּה —
בְּנָהָה וְחַכְמָה, נְרוֹת שְׁבַת קְדוּשָׁה וּוֹרֶט, כְּשַׁרְתָּה
הַאֲכִישָׁה, וְתְּהִרְתָּה הַמְשִׁפְחָה.

(58) קְדוּשָׁין מַטָּה, בָּשָׁרְעָא אַהֲרָעָסְלִיחָה סְלִיחָה.

— איז פשטן, און דאס ווועט אויך בריגנגן⁶² ער זאל זיין «עוסק בערבי צבור באמונה» כפשותו, צוליב טוכת החיבור און ניט כר, און זיין עסונות ווועט זיין כפי רצון ה/, וואס דאו דוקא איז עס א כל' צום ברכתה ה/.

• • •

ויה"ר און דער עסק בע"צ באמונה לוייט תוה"ק און דער חינוך באמונה ליט תוה"ק זאלן נאכמער צויאליין ביאת משיח צדקה, און ער ווועט מסים זיין דעם גלות און דערנאך⁶³ ווועט זיין די אתחלחה דגאולה, און תיכף דערנאך — די גאולה בשלימותה, «ויהיתה לה' המלוכה».⁶⁴

בריאנגט אים או זיין און עסנקן: בשעת ער זעל און מען אים מכריח צו טאן איז עסנקות ציבורי, האטש ער איז באמת בורח מן הכלוז, וויס ער, און דאס איז א הוראה מלמעלה או ער דארף טאן איז דעם און נאר דערפֿאָר איז ער און עסנקן —

בימלא איז דאך ניטה קיין ארט און ער זאל וווערן א משוחד פון כבוד, פון דעם ביינקל וכו', און זיכער ניט — און זיין זאלן וווערן «לחמו» און ווילבן (לדעתו) ער קען ניט אויסקומען —

וואס דאמאלסט «פארקייפט» ער די מצוה קלה (לדעתו) און דאס וווערט די התחלתה און מהמת דער דאגה תמידית פון יחסר לחמו — כבוד און דער ביינקל — פארקייפט ער א מצוה חמורה וכו',

משא"כ אויב בעל כרחך אתה עסנקן, וועוד וגיז עיקר ער וויס כניל און זיין עסנקות והצלחה איז ניט כחו ועוצם ידו נאר זיין עסק בזה איז נאר א כל' און לבוש צום «וברכך הו' אליך».⁶⁵

(61) ראה טו, יה.

(62) ובמשנית בארוכה בקונטרס ומעון מכיה פ.ג. ד"ה וידעת תרני. וראה גם ד"ח בהקדמה (ג, א ואילך). סהמץ להציג מזותת תגלחת מזרע סיג.

(63) כפסיד הרמכבים הל' מלכים ספ"א ובתחלו.

וראה בארוכה לkipesh חיה ע' 149 הערת 51.

(64) עובדי א, כא.